***December 11, 2020 – Tuesday***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

*(Sermon notes from 12.01.17)*

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Чтобы подтвердить, имеющееся обетование, возведённое в статус заповеди, приведём ещё одно место Писания, в котором тот же автор, но несколько в иной форме, обуславливает аналогичную истину, призывающую нас, совлечься ветхого человека с делами его, чтобы облечься в нового, который наделён способностью, обновляться в познании по образу Создавшего его.

***To confirm this commandment, we will refer to one more places of Scripture in which the author provides an analogy for the truth that calls us to set aside our former way of life and its works so that we could be clothed in the new man, who has the ability to be renewed in knowledge according to the image of the One Who created him.***

А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос.

Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы. Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства (Кол.3:8-14).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all.***

***Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. But above all these things put on love, which is the bond of perfection. (Colossians 3:8-14).***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will affect whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in the righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя, в полномочия нового человека, несущего в себе, полномочия воскресения Христова, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не только средство общения человека с Богом, но и некое, священное и юридическое право, представляющее орудие, приводящее в действие, законодательство Божие, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в его 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван создавать Богу юридическое основание, для вмешательство Его милости, как в свою жизнь, так и, в пределы тех сфер нашего влияния, за которые, мы несём ответственность пред Богом – она то, и стала, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Чтобы Давиду, а равно и нам, рано услышать милость Божию – нам, подобно Давиду, необходимо было представить Богу, некое юридическое основание или некое право.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

**1.** Ради Твоей истины и правды.

**2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

**3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

**4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

**5.** Ради возношения души моей к Тебе.

**6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

**7.** Потому, что Ты мой Бог.

**8.** Ради Твоего имени.

**9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, пребывающего в сердце Давида – это доказательства, что в его сердце, пребывала истина и правда, которые являлись для Бога юридическим основанием, дающим возможность, услышать Давида, и встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися у него врагами. И, остановились на исследовании второго аргумента.

***In previous sermons, we have already examined the nature of the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies. And we have stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это, приведённое Давидом доказательство, что в его сердце, запечатлена была память, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях.

***Second argument – evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, written on the tablets of our heart.***

По откровению Святого Духа, образ этого доказательства, мы стали рассматривать, в судном наперснике Первосвященника, который являлся – предметом уникальной и постоянной памяти пред Богом, определяющего собою – эталон постоянной молитвы.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник, и обслуживал только один предмет – это слияние Урима и Туммима, в сердце человека; что, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

А посему, чтобы быть услышанным Богом, в откровениях Его Урима – необходимо было, сохранять в своей памяти дела Божии, в предмете Его Туммима, которые Бог совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in the revelations of His Urim – it was necessary to maintain a remembrance of the works of God in the subject of His Thummim which God had made in the days of the old.***

**Судный наперсник**, как предмет постоянной памяти пред Богом – это сакральный образ формата постоянной молитвы, дающей Богу основание, выполнять Свою волю, на планете Земля. А посему:

***A breastplate of judgment as the subject of a continual prayer before God – is a sacred image of the format of a continual prayer. And so:***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***A prayer that does not meet the requirements and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have a right to be called a prayer.***

Так, как – только формат постоянной молитвы, представленный в судном наперснике Первосвященника, даёт нам право, приступать к Богу, и входить во Святилище, как царям и священникам Богу, чтобы представлять ходатайства, преследующие интересы Его воли.

***Only the format of a continual prayer presented in the breastplate of judgment of the High Priest gives us the right to draw near to God and enter the Sanctuary as kings and priests unto God.***

Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением (Кол.4:2).

***Continue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving. (Colossians 4:2).***

**Постоянство в молитве** – определялось весело горящим светильником, обуславливающим состояние праведного сердца.

***Continuity in prayer – is defined by a burning lamp that defines the state of the righteous heart of man.***

Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

**Порядок устройства судного наперсника** – определял и предписывал требования духа и истины, которым в своих сердцах, должны были обладать и соответствовать, истинные поклонники, которых ищет Себе Бог.

***The order of the make-up of the breastplate of judgment contains conditions that true worshippers of God whom God searches for himself are supposed to have.***

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:23,24).

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:23-24).***

При нарушении устройства, в порядке судного наперсника, обуславливающего состояние и природу сердца поклонника Бога, судный наперсник, утрачивал свою природу и своё назначение.

***Violating the order of the breastplate of judgment which yields the state and nature of a worshipper of God results in the breastplate of judgment losing its nature and purpose.***

Поклонение Отцу в духе и истине – заключается в том, чтобы не повреждать истины, в преследовании целей, установленных Богом в Писании, как это делали во все времена и, делают сегодня многие, в силу своей жестоковыйности и, в угоду, своей корысти и, лицемерия.

***Worshipping the Father in spirit and truth – is to not damage the truth in the pursuit of goals that are set by God in Scripture, that many did before and many continue to do due to their ignorance or their hypocrisy or their jealousy.***

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:17).

***For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:17).***

В Септуагинте, судный наперсник называется - «знамением правосудия». Так, как посредством Урима и Туммима, содержащегося в судном наперснике, Бог мог сообщать человеку Свой суд.

***In the Septuagint, the breastplate of judgment is called “a sign of justice”. Because through Urim and Thummim that were contained in the breastplate of judgment, God could tell man His judgment.***

**Образ судного наперсника** – представлял совесть человека, очищенную от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, в двенадцати именах патриархов, был запечатлён образ учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – призвана была давать Богу право, действовать в них, и через них, на «планете земля».

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and righteousness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. And God searches for these kind of worshippers for himself.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели размеры и род материала, из которого должен был устрояться судный наперсник, которому мы призваны соответствовать, в своём духе. И**,** остановились на следующем требовании, которое гласит:

***In a certain format, we have already looked at the measurements and material out of which the breastplate of judgment was to be made. And we have stopped to look at the next condition which states:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

Мы отметили, что **Двенадцать золотых гнёзд** – это владычество и начальство Слова Божия, содержащиеся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которое мы, как поклонники Бога, призваны представлять в основании своей постоянной молитвы.

***These twelve golden settings yield the teaching of Jesus Christ who came in the flesh which, as the worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represent the perfect judgments of God.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

**Постоянная молитва,** в двенадцати драгоценных камнях судного наперсника, с двенадцатью именами – это молитва неотступная, которая в своём ходатайстве, представляет интересы воли Божией и, не отступает от намеченной цели, доколе не получит просимое.

***Continual prayer – is first and foremost, an unceasing prayer that finds its expression in trust in God, in which a person, representing the interests of God in his intercessory, does not step away from the goal until he receives what he has asked for.***

**Устройство судного наперсника,** в нашем сердце – выражает себя, в устройстве Царства Небесного, в образе Дерева жизни.

***The makeup of the breastplate of judgment – is represented in the Tree of life, the Kingdom of Heaven.***

**Взращивание, в своём сердце Дерева жизни** – это устроение самого себя, в нового человека, созданного по Богу, в праведности и, святости истины, в дом духовный, в священство святое.

***Growing the Tree of life in our heart – is building ourselves into the new man, created by God in righteousness and holiness of truth, into a spiritual dwelling, a holy place.***

При этом мы отметили, как всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***We have noted that all of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять, функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the High priest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was called to exactly double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urim and Thummim.***

Потому, что, как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно, но только, с разных сторон и, с различным назначением, представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим**, на иврите означает – «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина». Так, например:

***Urim and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, внутри Ковчега Завета – являлось истиной – это образ Христа. И эту истину, в судном наперснике представлял –Туммим, под которым подразумевалось учение Христово.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А, Свет откровения, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим, под которым подразумевался Святой Дух. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urim.***

Поклонником Бога, мог определяться, только тот человек, который обладал мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена была истина, в образе Туммима, в границах которого Урим, в образе Святого Духа, мог раскрывать тайну Туммима.

***A worshipper of God can only be a person who has a conscience that is cleansed from dead works, or who has a wise heart, on the tablets of which is sealed truth in the subject of Thummim.***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Мы отметили, что содружество Туммима и Урима, в сердце человека – это слияние между собою, двух форматов мудрости, которые гласят, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***Basically, this is referring to a property of wisdom that is contained in Thummim and Urim, and the fact that the carriers of Thummim and Urim are worshippers of God and have the immune system of the Holy Spirit.***

И о Левии сказал: туммим Твой и урим Твой на святом муже Твоем, которого Ты искусил в Массе, с которым Ты препирался при водах Меривы, который говорит об отце своем и матери своей: "я на них не смотрю", и братьев своих не признает, и сыновей своих не знает;

Ибо они, левиты, слова Твои хранят и завет Твой соблюдают, учат законам Твоим Иакова и заповедям Твоим Израиля, возлагают курение пред лице Твое и всесожжения на жертвенник Твой; благослови, Господи, силу его и о деле рук его благоволи, порази чресла восстающих на него и ненавидящих его, чтобы они не могли стоять (Вт.33:8-11).

***And of Levi he said: "Let Your Thummim and Your Urim be with Your holy one, Whom You tested at Massah, And with whom You contended at the waters of Meribah, Who says of his father and mother, 'I have not seen them'; Nor did he acknowledge his brothers, Or know his own children; For they have observed Your word And kept Your covenant.***

***They shall teach Jacob Your judgments, And Israel Your law. They shall put incense before You, And a whole burnt sacrifice on Your altar. Bless his substance, LORD, And accept the work of his hands; Strike the loins of those who rise against him, And of those who hate him, that they rise not again." (Deuteronomy 33:8-11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели пять свойств воина молитвы, в первых пяти драгоценных камнях судного наперсника, через которые Бог, мог постоянно приводить Свою волю в исполнение, на планете земля. И, остановились на шестом свойстве – **это достоинство** **драгоценного камня алмаза**.

***In a certain format, we have already examined the first five properties of a worshipper of God, through whom God could continually express and fulfill His will on planet earth. We have stopped to examine the sixth component of a worshipper expressed on the breastplate of judgment of our heart in the virtue of the precious diamond stone:***

Известно, что шестым именем, вырезанным на драгоценном камне судного наперсника, на скрижалях нашего сердца, являлось имя шестого сына Иакова – Неффалима, означающее – **борец**.

***The sixth name on the second row from the bottom that was engraved on the precious stone of the breastplate of judgment on the tablets of our heart was the name of the sixth son of Jacob – Naphtali, meaning – wrestler.***

И еще зачала и родила Валла, служанка Рахилина, другого сына Иакову. И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим (Быт.30:7,8).

***And Rachel's maid Bilhah conceived again and bore Jacob a second son. Then Rachel said, "With great wrestlings I have wrestled with my sister, and indeed I have prevailed." So she called his name Naphtali. (Genesis 30:7-8).***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном камне алмазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Эль-Хай», что в переводе на русский язык означает – Бог живой.

***The name of God in the precious diamond stone, according to Jewish rabbis in Hebrew means “El Hayy”, which translated to Russian means – Living God.***

А посему: исходя из значения имени Неффалима, на шестом драгоценном камне алмазе следует, что:

***Therefore, according to the meaning of the name Naphtali on the precious diamond stone, we note that:***

**Функции шестого принципа**, в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – это наша способность, позволить Святому Духу, пребывать с нами в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся нам, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The function of the sixth principle laid as a foundation of our constant prayer with which we need to serve as a continual memorial before God – this is our ability to allow the Holy Spirit to be with us in prayer battle against the powers of darkness that go against us fulfilling the will of God, the name of the living God.***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10).

***But the LORD is the true God; He is the living God and the everlasting King. At His wrath the earth will tremble, And the nations will not be able to endure His indignation. (Jeremiah 10:10).***

**Имя Бога Живого** – являлось форматом клятвы. И категория святого народа, которая не научилась клясться Богом живым или, клялась Им ложно – подлежала полному и совершенному истреблению.

***The name of the Living God was the format of an oath, And that category of the holy nation that did not learn how to swear by the living God and swore to Him falsely – they were headed to total annihilation.***

И если они научатся путям народа Моего, чтобы клясться именем Моим: "жив Господь!", как они научили народ Мой клясться Ваалом, то водворятся среди народа Моего. Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, говорит Господь (Иер.12:16,17).

***And it shall be, if they will learn carefully the ways of My people, to swear by My name, ‘As the Lord lives,’ as they taught My people to swear by Baal, then they shall be established in the midst of My people. But if they do not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation,” says the Lord. (Jeremiah 12:16-17).***

Итак, чтобы не быть искоренённым и, совершенно истреблённым, гневом Бога Живого – необходимо научиться путям народа Божьего, чтобы клясться именем Бога «Эль-Хай» или же, Богом Живым.

***In order to not be eradicated and destroyed by the wrath of the Living God – it is necessary to be taught the ways of the nation of God to swear by the name of God “El-Hayy” or, Living God.***

И, такими путями – являются пути заповедей и уставов Божиих. А, условием, которое даёт право научиться путям заповедей и уставов, чтобы клясться именем Бога Живого – является жажда их познания.

***And these paths are the paths of the commandments and statutes of God. The condition that gives the right to be taught the paths and statutes so that we can swear by the name of the Living God – is the desire of their knowledge.***

Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое. Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца. Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем. Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее (Пс.118:32-35).

***I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. Teach me, O LORD, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end. Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart. Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it. (Psalms 119:32-35).***

**Живой** – Пребывающий; Сущий.

Неограниченный властью.

Определяющий бытие.

Творящий бытие.

Содержащий бытие.

Сохраняющий бытие.

Владычествующий над бытием.

Повелитель и Господин бытия.

***Living*** ***- Dwelling; Great.***

***Unlimited in power.***

***Determining our being.***

***Creator of being.***

***Containing our being.***

***Preserving our being.***

***Overlooking over our being.***

***Lord of our being.***

Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись: Он хвала твоя и Он Бог твой, Который сделал с тобою те великие и страшные дела, какие видели глаза твои (Вт.10:20,21).

***You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. He is your praise, and He is your God, who has done for you these great and awesome things which your eyes have seen. (Deuteronomy 10:20-21).***

Сила воина молитвы, содержащаяся в достоинстве имени Бога живого – призвана была представлять, неограниченную власть Бога, над бытием, в отведённом Им, для нас времени и пределах.

***The power of a warrior of prayer that is contained in the virtue of the name of the living God are called to represent the limitless authority of God over our being and in the time and limits allotted to us.***

В силу этого, мы прибегли к необходимости определить: Какую цель преследует Бог в Своих намерениях, когда побуждает и призывает Своих детей, стать воинами молитвы?

***We will need to define: What purpose is God pursuing when He calls His children to become warriors of prayer?***

А, также: Каким образом, и на каких условиях, Бог может и желает дать человеку право, стать воином молитвы, чтобы человек мог представлять интересы Бога, в реализации своего наследия в Боге?

***As well as: How and under what conditions can God give a person the right to become a warrior of prayer so that a person could represent the interests if God in the realization of his inheritance in God?***

**1.** Исходя из Писания, быть воином молитвы – это законное и привилегированное наследие святых всех времён.

***1. According to Scripture, being a warrior of prayer – is the legitimate and privileged inheritance of saints of all time.***

**2.** Это их изначальное предназначение, выраженное в их призвании, попирать нечестие и нечестивых, в молитвенном борении.

***2. This is their original purpose expressed in their calling to trample the wickedness of the wicked in prayer battle.***

**3.** Это одно из величайших положений, даруемых Богом человеку, в котором человек, становится царём и священником Богу и, рассматривается Богом, как бриллиант, с именем Неффалима.

***3. This is one of the greatest provisions that is given by God to man, in which a person becomes a king and priest unto God and is seen by God as a diamond with the engraving of the name Naphtali.***

Не будучи царём и священником Богу, в достоинстве которых, человек получает уникальную возможность и право, господствовать своим информационным органом, над своим эмоциональным органом – невозможно состояться и быть воином молитвы.

***By not being a king and priest unto God, in the virtue of which a person could rule his emotional organ with his informational organ – it is impossible to be a warrior of prayer.***

Информационный орган, призванный господствовать, над эмоциональной сферой души – это обновлённое мышление человека, умом Христовым.

***The information organ that is intended to rule over the emotional sphere of our soul – is the renewed thinking of man with the mind of Christ.***

Молитва воина молитвы – это некое сакральное или священное таинство, которое имеет неземное происхождение.

***The prayer of a warrior of prayer – is a kind of sacred and valued mystery that has an unearthly origin.***

По своей природе, бытие молитвы, как и бытие Бога – не имеет начала и, не имеет конца.

***Therefore, the genesis of prayer, just as the genesis of God, has no beginning and no end.***

**Молитва – это язык Бога**, идентифицирующий Личность Бога, и обуславливающий слово Бога, которое определяет бытие Бога.

***Prayer – is the tongue of God identifying the essence of God and yielding the word of God that defines the genesis of God.***

Молитва, всегда была таинством Бога и, всегда, пребывала в Его присутствии, как Его золотой скипетр благоволения, который Он протягивал, только к тому, кто искал Его Лица, в творении Его воли.

***Prayer was always the mystery of God as well as dwelled in the presence of God as His golden scepter of grace which He stretched out only on the one who sought His Face and to do His will.***

Если же, кто отваживался приходить к Нему, на своих условиях, не будучи позванным, в Его присутствие, то Его золотой скипетр благоволения, не простирался к такому просителю. А, следовательно – молитву такого человека, Бог не слушал. Как написано:

***Whoever dared to come to Him on their own conditions, without being called into His presence led His golden scepter of goodwill to not stretch upon that person. And so the prayer of this kind of person was not heard by God.***

Грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает (Ин.9:31).

***Now we know that God does not hear sinners; but if anyone is a worshiper of God and does His will, He hears him. (John 9:31).***

Право, приближаться к Богу в молитве – это исключительная прерогатива Бога. Никто, не сможет, да и, не отважится, сам по себе, приближаться и, приступать к Богу, Который благоволит обитать во мгле или же, пребывает, в неприступном свете.

***Because the right to draw near and stand before God in prayer – is God’s prerogative. No one himself will be able to draw near or come to God Who abides in His inaccessible light.***

И будет вождь народа Моего, из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22).

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Приближаться и приступать к Богу может, только один Владыка, который произойдёт из народа семени Авраама – это Единородный Сын Божий, в статусе Сына Человеческого, в Котором всякий рождённый от Бога и, ищущий Бога, мог бы приближаться и приступать к Богу, в Нём и, чрез Него.

***Drawing near and coming to God can be done by only one Ruler who will rise from the seed of the nation of Abraham – this is the Son of God in the status of the Son of Man, in Whom all who are born of God, who search for God, could draw near to God in Him and through Him.***

Исходя из откровений Писания, наша молитва, в качестве воинов молитвы, обусловленной достоинством бриллианта должна быть:

***According to revelations from Scripture, our prayer in the quality of warriors of prayer yielded by the virtues of a diamond are supposed to be:***

**1.** Неотступной.

**2.** Усердной.

**3.** Прилежной.

**4.** С дерзновением.

**5.** Благоговейной.

**6.** С показанием веры сердца.

**7.** С благодарением.

**8.** С радостью.

**9.** В страхе Господнем.

**10.** Во Святом Духе или же, молением на иных языках.

***1. Unceasing or continual.***

***2. Perseverant.***

***3. Diligent.***

***4. With boldness.***

***5. Reverential.***

***6. With showing faith to God.***

***7. With thanksgiving.***

***8. With joy.***

***9. In the fear of the Lord.***

***10. In the Holy Spirit or, by prayer in tongues.***

В предыдущих служениях, мы в определённом формате, уже рассмотрели семь признаков, присущих постоянной молитве и, остановились на исследовании восьмого признака – это плод радости.

***In previous sermons, in a certain format, we have already looked at the seven signs of a continual prayer and have stopped to study the eighth sign – this is, fruit of joy.***

Мы отметили, что плод радости в сердце – определяет, как состояние сердца воина молитвы, так и качество его молитвы. Как написано:

***We have noted that the fruit of joy in the heart defines the state of the heart of a warrior of prayer as well as the quality of his prayer. As it is written:***

Как написано: Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 12:22).***

А посему, одним из признаков, по которому следует определять наличие радости, сходящей свыше – будет являться весёлое сердце, которое будет служить для человека целебным свойством, исцеляющим и восстанавливающим его веру, и его доверие Богу:

***One of the signs with which we should define the presence of unearthly joy – will be a joyful heart that will serve as medicine for a person, healing and restoring his faith and trust in God.***

**Унылый дух** – это определение образа жестоковыйного сердца, управляемого гордыней его, не обновлённого ума, в котором нет оснований, для атмосферы непорочной радости, которая даёт Богу возможность, благотворить человеку, и врачевать веру человека.

***Broken spirit – is an image of a stiff-necked heart, guided by his pride and unrenewed mind which lacks an atmosphere of unearthly joy. This deprives God of the basis to heal a person.***

И, в связи с этим, мы пришли к выводу, что в Писании, свойство и характер, заключённые в слово «радость», как и предыдущие свойства, предписывается в молитве, как заповедь, как повеление, как неуклонное предписание и, как неотложный военный приказ, невыполнение которого, карается смертью или же, окончательным разрывом отношений, содержащихся в завете с Богом.

***In Scripture, the property or character contained in the word “joy”, as in the characteristic before, is seen in prayer as a command and military order, noncompliance of which will result in death and destruction of the relationship contained in a covenant with God.***

Так, Апостол Иуда, подводя итог своему краткому посланию к Церкви Христовой, выделил свойство радости, в особый ранг, как неотъемлемую составляющую нашего спасения, во Христе Иисусе:

***This is how Apostle Jude summarized his short letter to the Church of Christ, by notating joy into a certain rank as part of our salvation in Jesus Christ:***

Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding joy [unblemished in joy] (Jude 1:24).***

**1.** Из, имеющейся констатации следует, что для Бога, порок в радости – это отсутствие у человека основания, соблюсти его от падения в погибель, чтобы поставить его пред славою Своею.

***1. From these words, we note that on one hand – a blemish in joy – is the lack of a foundation that will keep us from stumbling to present us faultless before the presence of His glory.***

**2.** Слава Божия, пребывает в атмосфере непорочной радости и, является выражением непорочной радости.

***2. The glory of God abides in the atmosphere of unblemished joy and is an expression of unblemished joy.***

**Порок, в радости**, олицетворяющей славу Божию – это пятно, изъян, обуславливающий нечистоту, мерзость и ложь. Человек, не избавившийся от такого порока, как в радости, так и, в других своих характеристиках, не будет допущен в небеса, как написано:

***Blemish in joy – is a spot that yields uncleanliness, malice, and lies. A person who is not free from this blemish cannot be allowed to enter in heaven in virtues such as joy, as well as the other characteristics. As it is written:***

И не войдет в Него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в Книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

Определяя источник, непорочной радости и, присущих этой радости, её природных свойств. Мы пришли к выводу, что:

***Defining the vessel of unearthly joy and its natural characteristics, we came to the conclusion that:***

**1.** Определение сути и назначения беспорочной радости в молитве – будет являться прямым результатом того, что такая радость, может исходить, только от человека непорочного, как по своему состоянию, так и по проявлению этого состояния.

***1. The definition of the essence and purpose of unblemished joy in prayer – will be a direct result of the fact that this kind of joy can only come from a pure person, who is pure in state and expresses this kind of state.***

**2.** Если в нашем сердце, будет пребывать атмосфера непорочной радости, то и наша молитва, будет выражать свойство этой радости.

***2. If the atmosphere of unblemished joy abides in our heart, then our prayer will also express the properties of this joy.***

**3.** Нам следует отличать земную или обыкновенную радость, от радости сверхъестетственной, которая имеет свои отличительные корни в Боге, свой отличительный источник в Боге и, своё отличительное происхождение в Боге.

***3. We must distinguish earthly or ordinary joy from supernatural joy, which has its distinctive roots in God, its source in God, and its origin in God.***

**4.** Сами по себе, два рода радости – это две программы исходящие, из разного рода источников – Бога, и падшего херувима.

***4. The two kinds of joy are two programs that come from different vessels – God, and the fallen cherubim.***

**5.** Сердце человека, является программным устройством и, тот род радости, которой человек отдаёт своё предпочтение, облекает его, и становится господствующим в его естестве.

***5. And since the heart of a person is a program device, then the kind of joy that a person favors clothes him and it begins to rule in his essence.***

И если, мы отдаём предпочтение земной радости, то она, с одной стороны – будет мерилом наших отношений с Богом; а, с другой – будет подавлять и угнетать радость неземную.

***And if we prefer earthly joy, then it, on one hand – will measure our relationship with God and on the other hand – it will oppress unearthly joy.***

Если же, мы будем отдавать предпочтение радости, сходящей свыше, то она также, будет мерилом наших отношений с Богом.

***If we prefer unearthly joy, then it will also measure our relationship with God.***

В силу своей сверхъестественности, неземную радость невозможно, ни испытать, ни прочувствовать на уровне своих физических возможностей. Так, как в отличии от земной радости она, не является какой-то эмоцией или каким-то чувством, поднимающим настроение.

***Because of its supernatural abilities, it is impossible to test unearthly joy without feeling it in our physical abilities. Because apart from earthly joy, it is not an emotion or feeling that betters a mood.***

**Сверхъестественная радость** – это некая дисциплина ума, воли, и сердца, которая творит мир в сердце человека, а также, уравновешивает, контролирует и ведёт за собою его чувства.

***Supernatural joy – is a discipline of the mind and heart that creates peace in the heart of a person and balances, controls, and leads over feelings.***

И, когда эти чувства будут обузданы, дисциплиной обновлённого ума и воли человека, тогда его чувства, смогут ощутить на себе, благотворность и врачевство его весёлого сердца, которое является источником его неземной радости, устремляющейся в жизнь вечную.

***And when these feelings are bridled by the discipline of the mind and will of man, then these feelings could feel the healing of the joyful heart that is the vessel of his unearthly joy, leading him to eternal life.***

Непорочная радость, в составе молитвы – это исповедания веры сердца, провозглашающие: Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

***Unblemished joy in prayer – is the proclamation of the faith of the heart that proclaims: Who God is for us in Christ Jesus and what God has done for us in Christ Jesus.***

Такое исповедание веры сердца, по своим полномочиям, является равносильным полномочиям слов, исходящих из уст Бога.

***This kind of proclamation of the faith of the heart is equal to the power of the words that come from the mouth of God.***

Обращаясь к уникальной мудрости Писания, в определении неземной радости, мы стали рассматривать достоинство непорочной радости, не иначе, как только, в сердце человека, возрождённого от нетленного семени слова истины, пребывающего во Христе.

***Turning to the unique wisdom of Scripture in defining unearthly joy, we decided to examine the virtue of unearthly joy in the heart of a person who was born from the unfading seed of the word of truth that abides in Christ.***

Эталоном и Мерилом, обуславливающим свойство и род непорочной радости – является Бог.

***The First Source of unearthly joy is God Himself and therefore, God is the Standard and Measure that yields the properties of unearthly joy.***

В силу чего, непорочная Радость – является, не только свойством Бога и атмосферой, в которой пребывает Бог, но и одним из Его славных имён, Которым Он торжествует, над Своими врагами.

***Because of this, unearthly Joy – is not just the property and atmosphere in which God abides, but one of His holy names with which He triumphs over His enemies.***

И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

И, чтобы определить, как суть неземной радости, так и условия, которые нам необходимо выполнить, чтобы взрастить и высвободить её достоинство в молитве. Мы прибегли к четырём аспектам. Это:

***And to define the essence of unearthly joy and the conditions that we must fulfill to unleash it’s virtue in prayer, we arrived at four aspects. This is:***

**1.** Определение сути и назначения плода радости в молитве.

**2.** Цена обретения и высвобождения плода радости.

**3.** Сохранение и развитие плода радости.

**4**. Плоды и награда за проявление в молитве, непорочной радости.

***1. The definition and purpose of the fruit of joy in prayer.***

***2. The price for gaining and releasing the fruit of joy.***

***3. Keeping and cultivating the fruit of joy.***

***4. The fruit and reward received from expressing pure joy in prayer.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса. А посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса третьего.

***In a certain format, we have already studied the first two questions. Therefore, we will turn to study the third question.***

Какие условия необходимо выполнять, чтобы сохранить и преумножить плод непорочной радости, в молитве?

***What conditions are necessary to fulfill to keep and cultivate the fruit of joy in our prayer?***

**1. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является освящение, своего всеобъемлющего искупления, охватывающего дух, душу и тело.

***1. The condition to keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is sanctification and redemption that takes hold of the spirit, soul, and body.***

**2. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является празднование праздника кущей.

***2. The condition to keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is celebrating the feast of booths.***

**3. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является освящение стены Иерусалима, с принесением больших жертв и, приношением начатков и десятин.

***3. The condition to keep and cultivate the fruit of unblemished joy in payer – is the sanctification of the walls of Jerusalem and bringing big sacrifices, and bringing tithes and offerings.***

**4. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является обретение юридического права, мстить своим врагам, под которыми, подразумевается ветхое начало в человеке и, поддерживающие его люди, нечестивые и беззаконные.

***4. The condition to keep and cultivate the fruit of unblemished joy in payer – is gaining the legal right to avenge our enemies which is the sinful man and those such as the wicked and lawless that uphold him.***

**5. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является состояние сердца праведника, которое знает горе его души и, в радость которого не вмешается чужой.

***5. The condition for keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is the state of the heart of the righteous that knows the bitterness of his soul and in whose joy a stranger does not share.***

**6. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является способность, творить мир Божий.

***6. The condition to keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is the ability to practice the peace of God.***

**7. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является ожидание исполнения нашей надежды.

***7. The condition to keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is awaiting the fulfillment of our hope.***

**Ожидание праведников – радость**, а надежда нечестивых погибнет (Прит.10:28).

***The hope of the righteous will be gladness, But the expectation of the wicked will perish. (Proverbs 10:28).***

В данной притче, представлены две категории людей, имеющих надежду, на исполнение обетований Божиих – праведники и нечестивые, которые ранее, имели веру и добрую совесть.

***In this proverb are presented two categories of people that have hope in the fulfillment of the promises of God – the righteous, and the wicked who at one point had faith and a good conscience.***

Но затем, допустили возникновение в своём сердце, зависти к праведникам и возненавидели их. И, тем самым, отвергли имеющуюся у них веру и добрую совесть.

***But they allowed envy and hatred toward the righteous fill their heart. And by doing so, they rejected their faith and good conscience.***

В, силу чего, они потерпели караблекрушение в прежней вере и, усиливаясь в своём обольщении, они извратили истину, и стали называть своё обольщение – иным благовествованием.

***Because they endured shipwreck in their former faith and strengthened in in their deception, they twisted the truth and began to call their deception – as another gospel.***

Если, человек полагает, что обладает в сердце своём неземной радостью, - но, в силу своей зависти, не удовлетворён своей ролью и своим положением в Теле Христовом, он теряет способность, ожидать в терпении, исповедуемую им надежду на обетования.

***If a person believes that he has unearthly joy in his heart but because of his envy, he is not satisfied with his role and position in the Body of Christ, he loses the ability to await with patience, his proclaimed hope in the promises.***

А, следовательно – такой человек теряет, как возможность, так и способность – приносить плод непорочной радости, который является гарантией на получение, пребывающего в своём сердце обетования будущего, исповедуемого в молитве.

***Therefore, this person loses the opportunity and ability to bring the fruit of unearthly joy which is the guarantee of receiving the promise of the future, what is proclaimed in prayer.***

Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией.

И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, от терпения опытность, от опытности надежда, а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам (Рим.5:1-5).

***Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God.***

***And not only that, but we also glory in tribulations, knowing that tribulation produces perseverance; and perseverance, character; and character, hope. Now hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts by the Holy Spirit who was given to us. (Romans 5:1-5).***

**Надежда** – это, не вера и, не её аналог, потому, что – надежда, связана с ожиданием исполнения будущих обетований.

***Hope – is not faith, nor is it an analogy of faith. Because hope is ties with awaiting the fulfillment of future promises.***

Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; и не только она, но и мы сами, имея начаток *(начальство)* Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего. Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда;

Ибо если кто видит, то чего ему и надеяться? Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении (Рим.8:22-25).

***For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body.***

***For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees?***

***But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. (Romans 8:22-25).***

В данном изречении, обетованием будущего, которое пребывает в сердцах праведников и производит плод радости – является ожидание усыновление, искупление наших тел.

***In these words, the promise of the future that abides in the hearts of the righteous and produces the fruit of joy – is awaiting the redemption of our bodies.***

Таким образом, вера – связана с настоящим. Когда приходит время, для исполнения будущего обетования во времени, тогда вера, осуществляет откровение этого обетования, из кладязя надежды, находящегося в измерении невидимого, в видимое и настоящее.

***In this manner, faith – is tied to the present. When it comes time to fulfill the promise of the future, then faith carries this promise out of the well of hope that is contained in the unseen dimension, into the visible and present.***

А посему: **Искупление наших тел** – призвано совершиться в назначенное Богом время, силою Божиею, через осуществление ожидаемого, облечением в нового человека.

***And so: The redemption of our bodies is intended to be fulfilled during God’s appointed time by the power of God through the carrying out of the expected, by clothing ourselves into the new man.***

Вера же есть осуществление ожидаемого и уверенность в невидимом (Евр.11:1).

***Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. (Hebrews 11:1).***

Отвергнув веру и добрую совесть нечестивые, утратили право на власть, трансформировать обетование будущего, из кладязя надежды. И, таким образом, погибла их надежда. В силу чего, они обратились к иному, на их взгляд благовествованию, которое Писание рассматривает скользким путём, ведущим в погибель.

***By denying their faith and good conscience, the wicked lost their right to transform the promise of the future out of the well of hope. Because of this, they turned to a different gospel in their eyes which Scripture views as a slippery path that leads to perdition.***

В то время как праведники, даже среди великих скорбей, преизобилуют в своём сердце радостью, которая в их сердцах, является надеждой, на исполнение обетований будущего.

***Whereas the righteous, even amid great tribulations, abound in the joy that in their hearts, is hope in the fulfillment of the promises of the future.***

Уведомляем вас, братия, о благодати Божией, данной церквам Македонским, ибо они среди великого испытания скорбями преизобилуют радостью; и глубокая нищета их преизбыточествует в богатстве их радушия (2.Кор.8:1,2).

***Moreover, brethren, we make known to you the grace of God bestowed on the churches of Macedonia: that in a great trial of affliction the abundance of their joy -and their deep poverty abounded in the riches of their liberality. (2 Corinthians 8:1-2).***

**Плод радости** – делает человека, причастником категории жены, невесты Агнца, благодаря чего, человек весело смотрит в будущее своего наследия, которое сокрыто во Христе Иисусе.

***Fruit of joy – makes a person a partaker of the category of the wife, the bride of the Lamb, thanks to which a person joyously looks and the future of his hope that is hidden in Jesus Christ.***

Кто найдет добродетельную жену? цена ее выше жемчугов; крепость и красота – одежда ее, и весело смотрит она на будущее (Прит.31:10,25).

***Who can find a virtuous wife? For her worth is far above rubies. Strength and honor are her clothing; She shall rejoice in time to come. (Proverbs 31:10,25).***

Подводя итог, данной составляющей следует, что сохранением и развитием плода радости, является только такая надежда, которая пребывает в доме добродетельной жены, под которой подразумевается такое собрание святых, в котором проповедуется наследие надежды и условия, дающие возможность обогащаться ею.

***To summarize this point, we note that the keeping and cultivating of the fruit of joy is the hope that abides in the home of the virtuous wife that is viewed as the congregation of saints, in which is preached the inheritance of hope and the condition that gives the opportunity to be enriched by it.***

**8. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является своевременное исповедание веры сердца полученное, через откровение Святого Духа.

***8. The condition for the keeping and cultivating of the fruit of unearthly joy in prayer – is the timely proclamation of the faith of the heart received through the revelation of the Holy Spirit.***

**Радость человеку в ответе уст его**, и как хорошо слово вовремя! (Прит.15:23).

***A man has joy by the answer of his mouth, And a word spoken in due season, how good it is! (Proverbs 15:23).***

Из имеющегося изречения следует, что одно и то же слово, в ответе уст человека, сказанное им вовремя или, не вовремя – может, либо принести человеку радость, либо напротив, принести горе. Всё будет зависить, от слова, сказанного им вовремя. Потому, что:

***From these words, we note that the spoken word out of the mouth of a person said in due season or not in season – can either bring him joy or sorrow. Everything will depend on the word that is said in due season.***

**Во-первых**: под ответом наших слов, как вовремя, так и, не вовремя – имеются в виду, реализация обетований Бога, содержащихся в надежде нашего наследия, во Христе Иисусе.

***First: the words that in due season, and not in season – is referring to the realization of the promises of God that are contained in the hope of our inheritance, in Jesus Christ.***

**Во-вторых**: ответ наших слов вовремя – может быть орудием, своевременно взрыхляющим почву сердца, для принятия семени, благовествуемого слова о Царствии Небесном.

***Second: our words in due season – can be a weapon in the loosened soil of our heart that accepts the seed of the gospel word of the Kingdom of Heaven.***

**В-третьих**: ответ наших слов вовремя – может быть сеянием доброго семени, в своевременно приготовленную для посева почву.

***Third: our words in due season – can be the sowing of a good seed in the soil that we had prepared in due season.***

**И, в-четвёртых**: ответ наших слов вовремя – может быть орудием жатвы, своевременно пожинающим урожай нашего плода.

***And fourth: our words in due season – can be the weapon of harvest during the reaping of harvest in due season.***

Представьте себе, какое-нибудь плодовитое дерево, которое в конце осени, не вовремя зацвело, из-за аномального потепления, связанного с каким-нибудь тёплым муссонным ветром, вслед за которым, придут первые заморозки зимней погоды. Как выразился один поэт:

***Imagine some kind of fruitful tree, that at the end of autumn, blossomed not in season because of some kind of warming that was tied with the warm monsoon wind, with which would come the first frost of the winter weather. As one poet had said:***

На весну своим цветеньем, ты бы всех с ума свела!

Что ж ты яблонька на осень, вдруг взяла да зацвела.

***In the spring with your bloom, you would drive everyone crazy!***

***You apple-tree in the fall, why did you suddenly blossom.***

А теперь, представьте себе человека, который начинает производить свой посев поздней осенью или, в начале зимы, то есть, не вовремя, будет ли семя его слова, исповеданное им для посева – радостью. Разумеется – нет!

***And now imagine a person who begins to sow late autumn or the beginning of winter, or rather, not in due season. Will the seed of the word he has proclaimed by joy? Obviously not!***

Всегда ли земледелец пашет для посева, бороздит и боронит землю свою? Нет; когда уровняет поверхность ее, он сеет чернуху, или рассыпает тмин, или разбрасывает пшеницу рядами, и ячмень в определенном месте, и полбу рядом с ним.

И такому порядку учит его Бог его; Он наставляет его. Ибо не молотят чернухи катком зубчатым, и колес молотильных не катают по тмину; но палкою выколачивают чернуху, и тмин - палкою.

Зерновой хлеб вымолачивают, но не разбивают его; и водят по нему молотильные колеса с конями их, но не растирают его.

И это происходит от Господа Саваофа: дивны судьбы Его, велика премудрость Его! (Ис.28:24-29).

***Does the plowman keep plowing all day to sow? Does he keep turning his soil and breaking the clods? When he has leveled its surface, Does he not sow the black cummin And scatter the cummin, Plant the wheat in rows, The barley in the appointed place, And the spelt in its place?***

***For He instructs him in right judgment, His God teaches him. For the black cummin is not threshed with a threshing sledge, Nor is a cartwheel rolled over the cummin; But the black cummin is beaten out with a stick, And the cummin with a rod.***

***Bread flour must be ground; Therefore he does not thresh it forever, Break it with his cartwheel, Or crush it with his horsemen. This also comes from the LORD of hosts, Who is wonderful in counsel and excellent in guidance. (Isaiah 28:24-29).***

Исходя, из смысла и значения имеющейся констатации, в содержании слов сказанных вовремя, обусловленных наследием нашей надежды во Христе Иисусе, содержатся дивные судьбы Бога, приготовленные и предназначенные Им, для избранного Им остатка.

***According to the meaning of this passage, words that are said in due season, yielded by the inheritance of our hope in Jesus Christ contains the wonderful fates of God that are prepared by Him for His chosen remnant.***

Если мы, не вовремя попытаемся трансформировать обетования будущего, из кладязя нашей надежды – мы бросим вызов Богу, не считаясь с господством Бога над временем.

***If we, not in due season, try to transform the promise of the future out of the well of our hope – we will challenge God and the rule of God over time.***

А посему, прежде чем трансформировать какое-либо обетование из кладязя надежды – необходимо получить откровение от Бога в своём сердце, о знамении конкретного времени, необходимого для получения, конкретного обетования. Учитывая, что для получения всякого обетования – есть своё время и, что всем и всему в этом мире, отмерено или отпущено Богом, определённое время.

***Therefore, before we transform any form of promise out of the well of our hope – it is necessary to receive a revelation from God in our heart about the sign of the time for receiving a promise. Considering that the receiving of every promise is done in the time appointed by God.***

Всему свое время, и время всякой вещи под небом (Екк.3:1).

***To everything there is a season, A time for every purpose under heaven. (Ecclesiastes 3:1).***

Это изречение означает – что Бог говорит или открывает нам Самого Себя, в имеющихся обетованиях, не всегда, а только во время, определённое Им, а не нами.

***These words mean that God now always speaks and reveals Himself to us in His promises, but only in the time appointed by Him, and not us.***

Бог говорит однажды и, если того не заметят, в другой раз: (Иов.33:14).

***For God may speak in one way, or in another, Yet man does not perceive it. (Job 33:14).***

И, если мы, не вовремя, установленное и открытое Богом в своём сердце, попытаемся реализовать какое-либо обетование, положенное Богом на наш счёт во Христе Иисусе – мы бросим вызов Богу, своей непокорности, выраженной в праздных словах.

***And if we, not in due season, try to realize some kind of promise that is established by God in our heart and placed on our accounts in Jesus Christ – we will challenge God with our disobedience expressed in empty words.***

На самом деле, мы не раз отмечали, что время – это великое сокровище и непостижимая тайна Бога. И, в зависимости от нашего отношения ко времени, оно может обратиться и стать для нас,

***On numerous occasions we have noted that time – is the great promise and mystery of God. And depending on our relationship toward time it can be for us***

Либо благословением, либо проклятием; либо находкой и обретением вечности; либо напротив – окончательной потерей вечной жизни и обретением вечной смерти.

***Either a blessing or a curse; an inheritance of eternity or on the contrary – the loss of eternal life and inheritance of eternal death.***

В Писании существует более 700 мест говорящих о времени, и исходя из размышления и анализа этих мест, я хочу вновь напомнить, некоторые составляющие в определении и назначении времени. А также, о нашем отношении к его неземному статусу.

***In Scripture, there exists around 700 places that talk about time, and according to this text, I want to remind you of several definitions and purposes of time. As well as our relationship to its earthly status.***

**Время** – это такая дисциплина, которую необходимо изучать и в которую необходимо вникать всю жизнь.

***Time – is a discipline that is necessary to study and is necessary to look into our life.***

**Время** – это семя вечности, в котором пребывает и находится прошедшее, настоящее и будущее.

***Time – is the seed of eternity in which abides and is contained our past, present, and future.***

**Время** – это порядок вечности, в границах которого необходимо пребывать, и который необходимо соблюдать.

***Time – is the order of eternity in the boundaries of which is necessary to dwell.***

**Время** – это заповедь, которую необходимо блюсти, и пред которой необходимо трепетать.

***Time – is a commandment that is necessary to keep and before which we must tremble.***

**Время** – это закон, на который необходимо взирать с уважением и страхом.

***Time – is a law which we must look upon with respect and fear.***

**Время** – это уникальная и неповторимая возможность наследовать, как проклятие, так и благословение.

***Time – is the unique and unrepeated ability to inherit curse and blessing.***

**Время** – это врач или лекарь, залечивающий раны сердца, инструкциям которого необходимо следовать.

***Time – is a doctor or medicine that heals the wounds of the heart with the instructions that must be followed.***

**Время** – это властитель и распорядитель, расставляющий всех и всё по своим местам, им принадлежащим, которому напрасно и бесполезно перечить.

***Time – is the master and administrator that placed everyone and everything in order of where it belongs.***

**Время** – это некий судья, которого необходимо почитать, и с которым бесполезно спорить.

***Time – is a fate which must be honored and with which it is impossible to argue.***

**Время** – это, как суровый палач, приводящий в исполнение приговор смерти, так и некий посредник Бога, дающий человеку жизнь вечную.

***Time – is like an executioner that fulfills the decree of death as a mediator of God, giving a person eternal life.***

**Время** – это учитель и проводник из вечной смерти в жизнь вечную.

***Time – is the teacher and guide out of eternal death to eternal life.***

**Время** – это дар Божий, за который необходимо благодарить; и сокровище, которым необходимо ценить и дорожить.

***Time – is a gift of God that must be thanked; and riches that are necessary to value and cherish.***

**Время** – это награда вечности за дела и произведённый труд, в промежутке своей жизни в текущем времени.

***Time – is the reward of eternity for the works and labor during our life in time.***

**Время** – это справедливое и неотвратимое возмездие за верность и за неверность к его статусу.

***Time – is the fair and inevitable retribution for faithfulness and unfaithfulness toward its status.***

Таким образом, время – это закон и порядок вечности, которое на весах Божественного правосудия, измеряет веками, годами, месяцами, днями, часами, минутами и секундами длительность существования всего проходящего и всех явлений и предметов.

***In this manner, time – is the law and order of eternity that on the scales of God’s justice, measures with centuries, years, months, days, hours, minutes, and seconds, the duration of existence of all passing and all phenomena and objects.***

Смотрите, поступайте осторожно, не как неразумные, но как мудрые, **дорожа временем**, потому что дни лукавы (Еф.5:15-16).

***See then that you walk circumspectly, not as fools but as wise, redeeming the time, because the days are evil. (Ephesians 5:15-16).***

**Дорожить временем** – это относиться к нему, как к сокровищу; скупать его, выкупать его и, мудро использовать всякую возможность во времени, для поиска и познания Бога.

***To cherish time – is to treat it like riches; buy it, and wisely use it during the time allotted for the searching for God.***

Фарисеи же говорили между собою: видите ли, что **не успеваете ничего**? весь мир идет за Ним (Ин.12:19).

***The Pharisees therefore said among themselves, "You see that you are accomplishing nothing. Look, the world has gone after Him!" (John 12:19).***

**Ибо человек не знает своего времени**. Как рыбы попадаются в пагубную сеть, и как птицы запутываются в силках, так сыны человеческие уловляются в бедственное время, когда оно неожиданно находит на них (Еккл.9:12).

***For man also does not know his time: Like fish taken in a cruel net, Like birds caught in a snare, So the sons of men are snared in an evil time, When it falls suddenly upon them. (Ecclesiastes 9:12).***

И аист под небом знает свои определенные времена, и горлица, и ласточка, и журавль наблюдают время, когда им прилететь; **а народ Мой не знает определения Господня** (Иер.8:7).

***"Even the stork in the heavens Knows her appointed times; And the turtledove, the swift, and the swallow Observe the time of their coming. But My people do not know the judgment of the LORD. (Jeremiah 8:7).***

И обратился я, и видел под солнцем, что не проворным достается успешный бег, не храбрым – победа, не мудрым – хлеб, и не у разумных – богатство, и не искусным – благорасположение, **но время и случай для всех их** (Еккл.9:11).

***I returned and saw under the sun that—The race is not to the swift, Nor the battle to the strong, Nor bread to the wise, Nor riches to men of understanding, Nor favor to men of skill; But time and chance happen to them all. (Ecclesiastes 9:11).***

Соблюдающий заповедь не испытает никакого зла: сердце мудрого знает и время и устав; **потому что для всякой вещи есть свое время и устав**; а человеку великое зло от того (Еккл.8:5-6).

***He who keeps his command will experience nothing harmful; And a wise man's heart discerns both time and judgment, Because for every matter there is a time and judgment, Though the misery of man increases greatly. (Ecclesiastes 8:5-6).***

И будет он как дерево, посаженное при потоках вод, которое приносит плод свой во время свое, и лист которого не вянет; и **во всем, что он ни делает, успеет** (Пс.1:3).

***He shall be like a tree Planted by the rivers of water, That brings forth its fruit in its season, Whose leaf also shall not wither; And whatever he does shall prosper. (Psalms 1:3).***

Посему будем опасаться, чтобы, когда еще остается обетование войти в покой Его, не оказался кто из вас опоздавшим (Ев.4:1).

***Therefore, since a promise remains of entering His rest, let us fear lest any of you seem to have come short of it. (Hebrews 4:1).***

А там кричат: "фараон, царь Египта, смутился; он пропустил условленное время" (Иер.46:17).

***They cried there, 'Pharaoh, king of Egypt, is but a noise. He has passed by the appointed time!' (Jeremiah 46:17).***

Подводя итог, данной составляющей следует, что сохранением и развитием плода радости, является только своевременное исповедание уст человека, исходящее из откровений веры его сердца.

***To summarize, keeping and cultivating the fruit of joy is the proclamation of the mouth of a person in due season, coming from the revelations of the faith of his heart.***

**9. Условием, для сохранения и развития** плода непорочной радости в молитве – является наша благотворительность, направленная к категории, избранного Богом остатка.

***9. The condition to keeping and cultivating the fruit of unblemished joy in prayer – is kindness that is directed to the category of God’s chosen remnants.***

**Радость человеку – благотворительность его**, и бедный человек лучше, нежели лживый (Прит.19:22).

***What is desired in a man is kindness, And a poor man is better than a liar. (Proverbs 19:22).***

Чтобы понять смысл имеющейся притчи – необходимо дать определение слову «благотворительность», достоинством которой обладает бедный человек, который противопоставляется человеку лживому, претендующему на эту самую благотворительность.

***To understand the meaning of this proverb, we must define the word “kindness”, the virtue of which obtains a poor man, who resists a lying man that acts like he has kindness.***

Дело в том, что в данной притче, природа благотворительности, выражает себя в радости или же, является производной радости.

***The thing is, is that in this proverb, the nature of kindness expresses itself in joy and is the derivative of joy.***

А, источником благотворительности – является Бог. Потому, что благотворительность – это сила Божия, явленная в добродетели Бога, которую мы призваны показывать в своей вере, призванной выражать себя в повиновении воле Божией или, в послушании вере Божией.

***The source of kindness – is God. Because kindness – is the power of God that is shown in God’s virtuosity that we must demonstrate in our faith and express in obedience toward the will of God, or obedience toward the faith of God.***

Как от Божественной силы Его даровано нам все потребное для жизни и благочестия, через познание Призвавшего нас славою и благостию, которыми дарованы нам великие и драгоценные обетования,

Дабы вы через них соделались причастниками Божеского естества, удалившись от господствующего в мире растления похотью: то вы, прилагая к сему все старание, покажите в вере вашей добродетель,

В добродетели рассудительность, в рассудительности воздержание, в воздержании терпение, в терпении благочестие, в благочестии братолюбие, в братолюбии любовь. Если это в вас есть и умножается,

То вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа. А в ком нет сего, тот слеп, закрыл глаза, забыл об очищении прежних грехов своих (2.Пет1:3-9).

***As His divine power has given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of Him who called us by glory and virtue, by which have been given to us exceedingly great and precious promises, that through these you may be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.***

***But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love.***

***For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins. (2 Peter 1:3-9).***

Исходя, из имеющегося откровения о благотворительности следует, что человек, творящий добрые дела, не останется без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа.

***According to this revelation of kindness we note that a person who does good deeds will not be left without prosperity and fruit in the knowledge of our Lord Jesus Christ,***

И, напротив: человек, в котором нет доброго дела – слеп, закрыл глаза, и забыл об очищении прежних грехов своих. Дело в том, что доброе дело, может исходить, только из доброго сердца.

***On the contrary – a person who does not have good works – is blind, has closed his eyes and forgotten about his former sins. The thing is, is that a good deed can only come from a good heart.***

А посему, благотворительность – это драгоценное сокровище, пребывающее и исходящее из доброго сердца, показывающее собою, избирательность Бога, выраженную в Его отношении, к сосудом милосердия, которые являются категорией избранного Им остатка.

***Therefore, kindness is the precious treasure that abided and comes from a good heart that demonstrates the characteristic of God that chooses, expressed in His relationship toward the vessels of mercy that are the category of God’s chosen remnants.***

**Благотворительность** – доброе дело.

Причастие к Божественному естеству.

Содержательница великих и драгоценных обетований.

Божественная сила; освящение.

Благочестие; добродетель; истинный свет.

Дело Божие; воля Божия.

Помощь Бога; истина Бога.

Милосердие Бога; сострадание Бога.

Выражение страха Господня.

Высвобождение непорочной радости.

Результат, исходящий от познания Бога.

***Kindness - Good deed.***

***Communion to the Divine nature.***

***She is the bearer of great and precious promises.***

***Divine power; sanctification.***

***Piety; virtue; true light.***

***The work of God; the will of God.***

***Help of God; the truth of God.***

***Mercy of God; compassion of God.***

***The expression of the fear of the Lord.***

***The release of immaculate joy.***

***The result comes from the knowledge of God.***

Исходя, из смыслового значения имеющейся притчи, обладателем такого сокровища в своём сердце – может быть только тот человек, который обладает в своём сердце, достоинством бедности.

***According to the meaning of this proverb, the carrier of this treasure in his heart – can only be a person who has the virtue of poverty in his heart.***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Мф.5:3).

***"Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

А посему, исходя из смысла данной притчи, быть бедным – это быть обладателем Царства Небесного, которое – призвано выражать себя, в благотворительности бедным или же, нищим духом.

***And so, according to the meaning of this proverb, to be poor – is to maintain the Kingdom of Heaven that is intended to express itself in kindness toward the poor, or poor in spirit.***

Состоянием нищеты духа, человек может владеть только после того, когда он умер в смерти Господа Иисуса, для своего народа; для своего дома; и, для своей души. И, таким образом, потерял в этой жизни, всё своё имение и всякую опору, что позволило Богу, стать его имением и его опорой.

***The state of being poor in spirit a person can maintain only after he died in the death of the Lord Jesus to his nation; his household; and his soul. And in this manner, lost in this life all of his belongings and strongholds, which allowed God to become his stronghold.***

Если, человек полагает, что обладает в своём сердце неземной радостью, - но, не способен благотворить нуждающимся ближним, то его радость в молитве, находится под большим вопросом.

***If a person thinks that he has unearthly joy in his heart but is unable to demonstrate kindness toward the needy poor, then his joy in prayer is under question.***

При этом следует отличать род и форму филантропии, от рода и формы благотворительности, которая определяется Писанием, добрыми делами или делами Божьими.

В светском понимании филантроп – это человек, получающий удовольствие и удовлетворение от помощи нуждающимся.

Однако, в данной притче филантроп – определяется человеком лживым. И, причина сия, состоит в том, что истинная и бескорыстная добродетель, может исходить только от Бога.

А посему, всякое на первый взгляд доброе дело – следует определять по источнику его происхождения. Когда человек, творит доброе дело, под воздействием Святого Духа, ради Бога и, во имя Бога, то Писание определяет такие деяния, добрыми делами или, делами Божьими.

Когда же, человек творит доброе дело, под воздействием своей плоти, не ради Бога и, не во имя Бога, а ради своего пиара, то Писание определяет такие деяния, злыми делами или, делами лжи.

И когда был Он в Вифании, в доме Симона прокаженного, и возлежал, - пришла женщина с алавастровым сосудом мира из нарда чистого, драгоценного и, разбив сосуд, возлила Ему на голову.

Некоторые же вознегодовали и говорили между собою: к чему сия трата мира? Ибо можно было бы продать его более нежели за триста динариев и раздать нищим. И роптали на нее. Но Иисус сказал:

Оставьте ее; что ее смущаете? Она доброе дело сделала для Меня. Ибо нищих всегда имеете с собою и, когда захотите, можете им благотворить; а Меня не всегда имеете (Мк.14:3-7).

***And being in Bethany at the house of Simon the leper, as He sat at the table, a woman came having an alabaster flask of very costly oil of spikenard. Then she broke the flask and poured it on His head.***

***But there were some who were indignant among themselves, and said, "Why was this fragrant oil wasted? For it might have been sold for more than three hundred denarii and given to the poor." And they criticized her sharply.***

***But Jesus said, "Let her alone. Why do you trouble her? She has done a good work for Me. For you have the poor with you always, and whenever you wish you may do them good; but Me you do not have always. (Mark 14:3-7).***

Во-первых: из смысла данного события следует, что когда человек творит доброе дело для Бога, то на первый взгляд – это может показаться излишней расточительностью.

Во-вторых: творить доброе дело, человек может не всегда, а только тогда, когда Бог открывает человеку Самого Себя, в нужде самого человека и, в нужде Своих детей.

Человек милосердый благотворит душе своей, а жестокосердый разрушает плоть свою (Прит.11:17).

***The merciful man does good for his own soul, But he who is cruel troubles his own flesh. (Proverbs 11:17).***

Когда мы, заботимся о спасении своей души, за которую мы несём ответственность пред Богом – мы творим дело Божие и созидаем нашу плоть или же, наше тело, которое является храмом Святого Духа

Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души (Евр.10:39).

***But we are not of those who draw back to perdition, but of those who believe to the saving of the soul. (Hebrews 10:39).***

Когда же мы, не заботимся о спасении своей души, мы творим зло, и разрушаем свою плоть.

Какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душе своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою? ибо приидет Сын Человеческий во славе Отца Своего с Ангелами Своими и тогда воздаст каждому по делам его (Мф.16:26,27).

***For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. (Matthew 16:26-27).***

Выкуп, который человек платит за спасение своей души – состоит в потере его души, в смерти Господа Иисуса. Потеряв душу свою в смерти Господа Иисуса, ради её спасения, человек облекается в достоинство бедности, обусловленной нищетой духа.

Подводя итог, данной составляющей следует, что сохранение и развитие плода непорочной радости, может происходить при условии, когда мы облекаемся в достоинство нищеты духа. В силу чего, источником нашей благотворительности – является Бог; а, результатом – является непорочная радость.